

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOPAQUE LIGHT CURED REINFORCED GLASS IONOMER RESTORATIVE IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Restoration of Class III, V and limited Class I cavities.
- Restoration of primary teeth.
- Core build up.
- Cases where a radiopaque restoration is required.
- Geriatric applications.
- As a base or liner.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0,33 / 0,10
Mixing Time (sec.)	10"
Working Time (min., sec.)	3'15"
Light Curing Time (sec.)	20"
Depth of Cure (A2) (mm)	1.8

Test conditions: Temperatura (23 +/-1°C)
Relative humidity (50 +/-10%)

1. CAVITY PREPARATION

- Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is not necessary. For pulp capping, use calcium hydroxide.
 - Wash and dry but **DO NOT DESICCATE**. GC CAVITY CONDITIONER or GC DENTIN CONDITIONER is recommended to remove the smear layer (Fig. 1).
- 2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING**
- Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 2).
 - To activate the capsule, push the plunger until it flush with main body (Fig. 3).
 - Immediately place the capsule into a metal GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. 4). The capsule is now activated.
Note:
The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
 - Immediately remove the capsule and set it into a mixer (an amalgamator) and mix for 10 seconds at high speed (+/-4,000 RPM) (Fig. 5).

3. RESTORATIVE TECHNIQUE

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.
 - Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 6).
The working time is 3 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.
Note:
1) To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.
2) To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.
- c) Remove surface moisture but **DO NOT DESICCATE**.
- d) Extrude cement directly into preparation (Fig.7). Avoid air bubbles.
- e) Form the contour and place a matrix if required.
- f) Light-cure for 20 seconds using a suitable visible light curing device (470nm wavelength) (Fig. 8). Place light source as closely as possible to the cement surface.
Note:
For cavities deeper than 1.8 mm, use a layering technique.
- 4. FINISHING**
- Finish under water spray using superfine diamond bur, silicone point and polishing strips (Fig. 9).
Note:
Apply a final coat of GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure for 10 sec.) or G-COAT PLUS (light cure for 20 sec.)(Fig.10).

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C / 39.2-77.0°F). (Shelf life : 2 years from date of manufacture)

SHADE

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 shades based on Vita® shades).

Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES

- Single shade package : 50 capsules.
- Assortment package : 50 capsules (10 pcs each of A4, B2, B3, C2; 5 pcs each of B4, D2).
*Average contents per capsule : 0.33g powder and 0.10g (0.085mL) liquid.
*Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.10mL.
Option : GC Capsule Applier (1 piece).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com>
They can also be obtained from your supplier.

Last revised : 11/2016

0086

GC

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen.

DE

GC Fuji® II LC CAPSULE

RÖNTGENSICHTBARER LICHTHÄRTENDER GLAS IONOMER-ZEMENT IN KAPSELN FÜR RESTAURATIVE FÜLLUNGEN

Nur zum Gebrauch durch den Zahnarzt für die empfohlenen Indikationen.

EMPFOLGENE INDIKATIONEN

- Restaurationen von Kavitäten der Klasse III, V und bedingt Klasse I.
- Milchzahnfüllungen.
- Stumpfaufbau.
- Fälle, in denen Radiopazität erforderlich ist.
- Applikationen in der Alterszahnheilkunde.
- Als Unterfüllung oder Liner.

GEGENINDIKATIONEN

- Palpa-Abdeckung.
- In seltenen Fällen kann das Produkt bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen beobachtet werden, das Produkt nicht weiter anwenden und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Verhältnis Pulver/Flüssigkeit (g/g)	0,33 / 0,10
Anmischzeit (Sek.)	10"
Arbeitszeit (Min., Sek.)	3'15"
Lichthärtzeit (Sek.)	20"
Härtetiefe (A2) (mm)	1,8

Testbedingungen: Temperatur (23 +/-1°C)
Relative Luftfeuchtigkeit (50 +/- 10%)

1. KAVITÄTENPRÄPARATION

- Zahn wie üblich präparieren. Übermäßige mechanische Retentionen sind nicht erforderlich. Zur Pulpenüberkappung ein Kalziumhydroxid-Präparat verwenden.
 - Ausspülen und trocknen, jedoch **NICHT AUSTRÖCKNEN**. GC CAVITY CONDITIONER oder GC DENTIN CONDITIONER wird zum Entfernen der Schmierschicht empfohlen (Fig. 1).
- 2. AKTIVIEREN DER KAPSEL UND ANMISCHEN**
- Vor der Aktivierung die Kapsel schütteln oder mit einer Seite auf eine feste Auflage klopfen, um das Pulver zu lockern (Fig. 2).
 - Zum Aktivieren, den Kolben vollständig in die Kapsel eindrücken (Fig. 3).
 - Dann die Kapsel in den metallenen GC Kapsel Applier einsetzen und den Auslösegriff 1 x ganz durchziehen (Fig. 4). Somit ist die Kapsel aktiviert.
Hinweis:
Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.
 - Die Kapsel sofort in einen handelsüblichen Mischer setzen und 10 Sekunden mit hoher Geschwindigkeit mischen (+/- 4,000 UM) (Fig. 5).

3. FÜLLUNGSTECHNIK

- Nach dem Mischen die Kapsel sofort in den Applier setzen und den Auslösehebel 2 x durchziehen (Fig. 6). Die Manipulationszeit beträgt 3 Minuten 15 Sekunden ab Mischbeginn bei 23°C (73.4°F). Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.
Hinweise:
1) Um die Ausrichtung der Spitze zu ändern, kann der Kapselkörper gedreht werden.
2) Zum Entfernen der Kapsel, den Löseknopf am GC Kapselapplier betätigen. Die Kapsel kann nun entnommen werden.
- Feuchtigkeit von der Zahnoberfläche entfernen, aber **NICHT AUSTRÖCKNEN**.
- Den Zement direkt in die Präparation geben (Fig. 7). Luftblasen vermeiden.
- Die Kontur formen und eine Matrize legen, falls erforderlich.
- Für 20 s mit einer geeigneten Handlichtlampe (470nm Wellenlänge) licht härten (Fig. 8). Die Lichtquelle so nahe wie möglich an die Zementoberfläche halten.
Hinweis:
Kavitäten über 1,8 mm in der Schichttechnik legen.

4. FINISH

- Das Finish unter Wasserspray mit einem extrafeinen Diamantfräser, Silikonpolierer oder Polierstreifen durchführen (Fig. 9).
Hinweis:
Eine letzte Schicht GC Fuji VARNISH (trocknen blasen), GC Fuji COAT LC (lichthärten, 10 Sek.) oder G-COAT PLUS (lichthärten, 20 Sek.) auftragen (Fig. 10).

LAGERUNG

Für eine optimale Leistung kühl und dunkel lagern (4-25°C / 39.2-77.00°F). (Haltbarkeit : 2 Jahre ab Produktionsdatum)

FARBEN

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 Farben nach dem Vita® Farbring)
Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

PACKUNG

- Packung mit jeweils einer Farbe : 50 Kapseln.
- Sortimentspackung : 50 Kapseln (je 10 x A4, B2, B3, C2; je 5 x B4, D2).
* Durchschnittlicher Inhalt je Kapsel : 0,33g Pulver und 0,10g (0,085mL) Flüssigkeit.
* Mindest-Nettovolumen angemischter Zement pro Kapsel : 0,10 mL.

Zubehör : GC Capsule Applier (Pkg. mit 1 Stück) (optional).

WARNHINWEIS

- Bei Haut-oder Schleimhautkontakt, sofort mit einem alkoholgetränkten Baumwolltupfer oder Schwamm entfernen und mit Wasser abspülen.
- Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
- Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind: <http://www.gceurope.com>
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

Zuletzt aktualisiert : 11/2016

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

GC Fuji® II LC CAPSULE

CVI RENFORCÉ PHOTOPOLYMERISABLE RADIOOPAQUE EN CAPSULES POUR RESTAURATIONS

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

UTILISATIONS

- Restaurations de classe III, V et petites cavités de classe I.
- Restaurations des dents temporaires.
- Reconstitution de moignons.
- Cas ou une restauration radioopaque est nécessaire.
- Applications gériatriques.
- Base ou liner.

CONTRE-INDICATIONS

- Coiffage pulpaire.
- Dans de rares cas, ce produit peut entraîner, chez certaines personnes, une réaction allergique. Si cela se produit, cessez d'utiliser ce produit et consultez un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre/Liquide (g/g)	0,33 / 0,10
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps de travail (min., sec.)	3'15"
Temps de photopolymérisation (sec.)	20"
Profondeur de polymérisation (A2) (mm)	1,8

Conditions de test : Température (23 +/-1°C)
Humidité relative (50 +/-10%)

1. PREPARATION DE LA CAVITE

- Préparer la dent selon les techniques habituelles. Une rétention mécanique extensive n'est pas nécessaire. Pour un coiffage pulpaire, utiliser un ciment hydroxyde de calcium.
 - Nettoyer et sécher mais sans déshydrater. L'utilisation de GC CAVITY CONDITIONER ou GC DENTIN CONDITIONER est recommandée pour enlever la boue dentinaire (Fig. 1).
- 2. ACTIVATION DE LA CAPSULE ET MÉLANGE**
- Avant de vibrer la capsule, secouez-la ou tapez-la sur une surface dure pour détasser la poudre (Fig. 2).
 - Pour activer la capsule, presser le poussoir jusqu'à ce qu'il s'enfonce complètement dans le corps de la capsule (Fig. 3).
 - Placer immédiatement la capsule dans l'applicateur de capsule et actionner la gâchette une première fois (Fig. 4). La capsule est alors activée.
Note:
La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.
 - Retirer immédiatement la capsule et la placer dans le vibreur (ou amalgamateur) et mélanger pendant 10 secondes à haute fréquence (vitesse = 4000 cycles par minute) (Fig. 5).

3. TECHNIQUE DE RESTAURATION

- Retirer immédiatement la capsule mélangée du vibreur et la placer dans l'applicateur de capsule GC.
- Presser deux fois pour amorcer la capsule (Fig. 6). Le temps de travail est de 3 minutes 15 secondes à partir du début du mélange à 23°C (73.4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
Notes:
1) Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'applicateur avec la capsule face à vous et tourner le corps de la capsule.
2) Pour retirer la capsule usagée, appuyer sur le bouton de relâchement de l'applicateur. Tourner la capsule et tirer.
- Éliminer l'humidité de la surface mais, sans déshydrater.
- Placer le ciment directement dans la préparation (Fig. 7). Éviter les bulles d'air.
- Contourer et placer la matrice si nécessaire.
- Photopolymériser 20 secondes avec un activateur lumineux (470nm de longueur d'onde) (Fig. 8). Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface du ciment.
Note:
Si la couche de matériau finale doit excéder 1,8 mm, travailler par couches successives.

4. FINITION

La finition se fait sous spray d'eau en utilisant une fraise diamantée, une très fine pointe silicone et strip de polissage (Fig. 9).

Note
Appliquer une couche finale de GC Fuji VARNISH (sécher) ou de GC Fuji COAT LC (photopolymérisation pendant 10 sec.) ou G-COAT PLUS (photopolymérisation pendant 20 sec.) (Fig. 10).

STOCKAGE

Pour garder leurs performances optimales, conserver dans un endroit frais et sombre (4 - 25°C / 39.2 - 77.0°F). (Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication).

TEINTES

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 teintes selon teintier VITA®).

Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

CONDITIONNEMENT

- Coffret teinte unique : 50 capsules.
- Coffret assortiment : 50 Capsules (10 de chaque, teintes A4, B2, B3, C2; et 5 de chaque teinte B4, D2).
* Contenu moyen par capsule 0,33g de poudre ; 0,10g (0,085mL) de liquide.
* Volume minimum net par capsule mélangé : 0,10mL.

Option : GC Applicateur de Capsules (1 pièce) .

AVERTISSEMENTS

- En cas de contact avec la muqueuse ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer aussitôt avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur : <http://www.gceurope.com>
Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

Dernière mise à jour : 11/2016

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

GC Fuji® II LC CAPSULE

VETROIONOMERO RADIO-OPACO RINFORZATO FOTOPOLIMERIZZABILE PER OTTURAZIONI, IN CAPSULE

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte del personale odontoiatrico qualificato, limitatamente alla gamma di applicazioni sotto riportata.

INDICAZIONI

- Ricostruzioni di classe III, V e cavità limitate di classe I.
- Ricostruzione di denti decidui.
- Ricostruzione di monconi.
- Casi in cui è richiesta la radiopacità del materiale.
- Applicazioni gériatriche.
- Come fondo di cavità.

CONTRINDICAZIONI

- Incappucciamento pulpare.
- In rari casi il prodotto può causare reazioni di sensibilizzazione in alcune persone.
Se si verifica questa reazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere/liquido (g/g)	0,33 / 0,10
Tempo di miscelazione (sec.)	10"
Tempo di lavorazione (min., sec.)	3'15"
Tempo di fotopolimerizzazione (sec.)	20"
Profondità di polimerizzazione (A 2) (mm)	1,8

Condizioni di prova: Temperatura (23 +/-1°C)
Umidità relativa (50 +/-10%)

1. PREPARAZIONE DELLA CAVITÀ

- Preparare il dente seguendo le tecniche convenzionali. E' superflua la ritenzione meccanica. Utilizzare un cemento all'idrossido di calcio per l'incappucciamento pulpare.
 - Lavare e asciugare, **SENZA DISIDRATARE**. Si consiglia l'uso di GC CAVITY CONDITIONER o di GC DENTIN CONDITIONER per asportare lo smear layer (Fig. 1).
- 2. ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA E MISCELAZIONE**
- Prima dell'attivazione, agitare la capsula o dare dei leggeri colpi sul lato contro una superficie dura in modo da decompattare la polvere (Fig. 2).
 - Per attivare la capsula, premere il pulsante di attivazione finché non raggiunge il livello del corpo principale (Fig. 3).
 - Porre immediatamente la capsula in un GC Capsule Applier in metallo e premere una volta la leva (Fig. 4). Ora la capsula è attivata.
Nota:
La capsula dovrebbe essere attivata immediatamente prima della miscelazione e dovrebbe essere utilizzata immediatamente.
 - Togliere immediatamente la capsula e inserirla in un miscelatore (o amalgamatore), quindi miscelare per 10 secondi ad alta velocità (+/- 4.000 giri al minuto) (Fig. 5).

3. TECNICA DI RICOSTRUZIONE

- Togliere immediatamente la capsula miscelata dal miscelatore e inserirla nel GC Capsule Applier.
- Fare due clic per innescare la capsula, quindi estrarla lentamente e uniformemente (Fig. 6). Il tempo di lavorazione è di 3 minuti 15 secondi dall'inizio della miscelazione a 23°C (73,4°F). A temperature più elevate il tempo di lavorazione diminuisce.
Note:
1) Per regolare la direzione del puntale, impugnare l'applicatore rivolto verso di voi a girare il corpo della capsula.
2) Per rimuovere la capsula, premere il bottone di rilascio. Torcere la capsula e tirarla verso l'alto.
- Togliere l'umidità superficiale, **SENZA DISIDRATARE**.
- Iniettare il cemento direttamente nella preparazione (Fig. 7). Evitare le bolle d'aria.
- Modellare il contorno e posizionare una matrice, se richiesto.
- Fotopolimerizzare per 20 secondi con un'opportuna fonte di luce visibile (lunghezza d'onda = 470 nm) (Fig. 8). Porre la fonte luminosa quanto più possibile vicino alla superficie del cemento.
Nota:
Se la profondità della cavità supera i 1,8 mm, utilizzare una tecnica a strati.

4. RIFINITURA

Rifinire con spray ad acqua utilizzando una fresa diamantata superfine, punta in silicone e strisce per lucidatura (Fig. 9).

Note
Applicare uno strato finale di GC Fuji VARNISH (asciugare con getto d'aria) o di GC Fuji COAT LC (foto-polimerizzare per 10 sec.) o di G-COAT PLUS (foto-polimerizzare per 20 sec.) (Fig. 10).

CONSERVAZIONE

Per una resa ottimale del prodotto, si raccomanda di conservarlo in luogo fresco e buio (4 - 25°C / 39.2 - 77.0°F). (Data di scadenza : 2 anni dalla data di produzione)

COLORI

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 colori basati sulla scala Vita®).

Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI

- Confezione con un unico colore : 50 capsule.
- Confezione colori assortiti : 50 capsule (10 pezzi dei colori A4, B2, B3, C2; 5 pezzi dei colori B4, D2).
* Contenuto medio per capsula : 0,33g di polvere e 0,10g (0,085mL) di liquido.
* Volume netto minimo di cemento miscelato per capsula : 0,10 mL.

Opzione : GC Capsule Applier (1 pezzo).

AVVERTENZE

- In caso di contatto con il tessuto orale o con la pelle, eliminare immediatamente il materiale con una spugna o con cotone idrofilo imbevuto di alcool. Sciacquare con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su: <http://www.gceurope.com>
Possono anche essere richieste al fornitore.

Ultima revisione : 11/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

IONÓMERO DE VIDRIO RESTAURADOR REFORZADO CON RESINA, RADIOOPACO Y FOTOPOLIMERIZABLE EN CÁPSULAS

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Restauraciones de Clase III, V y con limitaciones en cavidades de Clase I.
- Restauración de dientes primarios.
- Construcción de muñones.
- Casos donde se requiere una restauración radiopaca.
- Aplicaciones gériátricas.
- Como base o recubrimiento.

CONTRAINDICACIONES

- Recubrimiento pulpar.
- En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas, si se experimenta alguna reacción al respecto, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	0,33 / 0,10
Tiempo de mezcla (s.)	10"
Tiempo de trabajo (min., s.)	3'15"
Tiempo de fotopolimerización (s.)	20"
Profundidad de curado (A2) (mm)	1,8

Condiciones de test: Temperatura (23 +/-1°C)
Humedad relativa (50 +/-10%)

1. PREPARACIÓN DE LA CAVIDAD

- Preparar el diente de la manera habitual. No es necesaria una retención mecánica profunda. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
 - Lave y seque pero **NO DESEQUE**. Se recomienda usar GC CAVITY CONDITIONER o GC DENTIN CONDITIONER para eliminar el barrillo dentinario (Fig. 1).
- 2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO**
- Antes de activar, agite la cápsula o golpéela sobre una superficie dura para descompactar el polvo (Fig. 2).
 - Para activar la cápsula, empuje el émbolo hasta que alcance el nivel del cuerpo principal (Fig. 3)
 - Coloque inmediatamente la cápsula en el GC Capsule Applier y haga click una vez con la palanca (Fig. 4). Ahora la cápsula está activada.
Nota:
La cápsula debe activarse justo antes de la mezcla y debe ser utilizada inmediatamente.
 - Seguidamente, retire la cápsula, colóquela en el mezclador (o amalgamador) y mezcle durante 10 segundos a alta velocidad (+/-4.000 RPM) (Fig. 5).

3. TÉCNICA DE RESTAURACIÓN

- Retire inmediatamente la cápsula mezclada del mezclador y colóquela en el GC Capsule Applier.
- Haga dos clicks para preparar la cápsula y aplique (Fig. 6). El tiempo de trabajo es de 3 minutos 15 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
Nota:
1) Para ajustar la dirección de la boquilla, mantenga la cápsula en el aplicador mientras la hace girar.
2) Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de liberación del aplicador, hágala girar y tire de ella hacia afuera.
- Elimine el exceso de humedad pero **NO DESEQUE**.
- Dispense el cemento directamente en la cavidad (Fig. 7). Evite burbujas de aire.
- Contomee y coloque una matriz si es necesario.
- Fotopolimerice durante 20 segundos utilizando un aparato de fotopolimerización de luz visible (470nm de longitud de onda) (Fig. 8). Coloque la lámpara tan cerca como sea posible de la superficie del cemento.
Nota:
Para cavidades más profundas de 1,8 mm, utilice la técnica de capas.

4. ACABADO

Lleve a cabo el acabado bajo spray de agua usando una fresa de diamante superfina, punta de silicona o tiras de pulir. (Fig. 9).

Note
Aplicar la capa final de GC Fuji VARNISH (soplar en seco) o GC Fuji COAT LC (fotocurar durante 10 s.) o G-COAT PLUS (fotocurar durante 20 s.) (Fig. 10).

ALMACENAMIENTO

Para obtener un rendimiento óptimo, almacénelo en un lugar frío y oscuro (4 - 25 °C / 39.2 - 77.0 °F). (Caducidad: 3 años desde la fecha de fabricación)

COLORES

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 colores basados en la guía Vita®).

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOPAK LICHTUITHARDEND RESTAURATIEF GLASIONOMEERCEMENT IN CAPSULES

Alleen te gebruiken door een gekwalificeerde tandheekkundige in de vermelde toepassingen.

TOEPASSINGEN

- Klasse III, Klasse V en kleine Klasse I restauraties.
- Restauraties in het melkgebijt.
- Stompopbouwen.
- Gevallen waarbij een röntgenopake vulling is verlangd.
- Geriatrische toepassingen.
- Als onderlaag of liner.

CONTRA-INDICATIES

- Pulpa-overkapping.
- Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder/vloeistof verhouding (g/g)	0,33 / 0,10
Mengtijd (sec.)	10"
Verwerkingstijd (min., sec.)	3'15"
Belichtingstijd (sec.)	20"
Diepte van uitharding (A2) (mm)	1,8

Test condities: Temperatuur (23 +/-1°C)
Relative vochtigheid (50 +/-10%)

- VOORBEHANDELING VAN DE CAVITEIT**
 - Präpareer het element volgens de gebruikelijke techniek. Het creëren van uitgebreide mechanische retentie is niet noodzakelijk. Gebruik calciumhydroxide als pulpaoverkappingsmateriaal.
 - Spool en droog. Gebruik GC CAVITY CONDITIONER of GC DENTIN CONDITIONER om de smeerlaag te verwijderen (Fig. 1).

2. CAPSULE ACTIVATIE EN MENGEN

- Alvorens te activeren schud de capsule of tik de zijkant ervan op een harde ondergrond om de poeder los te maken (Fig. 2).
- Om de capsule te activeren wordt de knop ingedrukt totdat het eindvlak gelijk ligt met het huis van de capsule (Fig. 3).
- Plaats de capsule direct in een metalen GC Capsuletang en haal de hendel één keer over (Fig. 4). De capsule is nu geactiveerd.

Opmerking : De capsule wordt vlak voor het mengen geactiveerd, en onmiddellijk gebruikt.
- Verwijder de capsule direct uit de tang en plaats hem in een schudmachine en schud 10 seconden met hoge snelheid (+/- 4.000RPM) (Fig. 5).

3. RESTAURATIE TECHNIEK

- Verwijder de capsule onmiddellijk uit de schudmachine en plaats hem in de GC Capsuletang (Applier).
- Haal twee keer de hendel over en daarna kan men spuiten (Fig. 6). De verwerkingstijd is 3 minuten 15 seconden vanaf het begin van mengen bij 23°C (73,4°F). Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd bekorten.

Opmerking :
 - De spuitriching van de tik kan men wijzigen door de capsule in de tang te draaien.
 - Druk de knop van de tang in en verwijder de gebruikte capsule met een opwaartse en draaiende beweging.
- Verwijder vocht van de caviteitswanden. Pas op voor uitdrogen.
- Spuit het cement direct in de caviteit (Fig. 7). Vermijd het insluiten van luchtballen.
- Vorm de contouren van de restauratie. Plaats zo nodig een matrix.
- Hard uit door de vulling gedurende 20 seconden met een composietlamp (470 nm golflengte) te belichten (Fig. 8). Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het cementoppervlak.

Opm.:
 - Als de caviteit dieper is dan 1,8 mm, bouw dan de restauratie laagsgewijze op.
- AFWERKEN**

Werk af onder waterspray. Gebruik een superfijne diamantborst, een silicone polijstpunt en polijststrips (Fig. 9).

Opm.:

Breng als laatste een laagje aan van GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT (10 sec. belichten) of G-COAT PLUS (20 sec. belichten) (Fig. 10).

OPSLAG

Voor optimale prestaties bewaren in een koele en donkere ruimte (4 - 25°C / 39,2 - 77,0 °F). (Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

KLEUREN

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 kleuren, gebaseerd op de Vita® kleurcalkaen).

Vita® is a geregistreerd handelsmerk van Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN

- Eén-kleur verpakking : 50 capsules.
 - Assortiment-verpakking : 50 capsules (10 stuks A4, B2, B3, C2 en 5 stuks B4 en D2).
 - Gemiddelde per capsule : 0,33g poeder en 0,10g (0,085ml) vloeistof.
 - Minimum netto volume aan gemengd cement per capsule : 0,10mL.
- Optie : GC CAPSULE APPLIER (1 stuks).

WAARSCHUWING

- In geval van contact met slijmvlies of huid, verwijder het materiaal onmiddellijk met een wattenrol gedoopt in alcohol en spoel na met water.
- In geval van contact met de ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op: http://www.gceurope.com

Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Laatste herziening : 11/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOPAKE LYSPOLYMERISERENDE FORSTÆRKET GLASIONOMER-FYLDNINGSCEMENT I KAPSLER

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER

- Fyldninger i klasse III og V. Og begrænset anvendelse i klasse I.
- Fyldninger i mælketænder.
- Opbygninger.
- Når der er brug for radiopacitet.
- Fyldninger for geriatriske patienter.
- Som base/liner.

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaoverkapping.
- Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles. I tilfælde af allergi henvises patienten til læge.

BRUGSANVISNING

Pulver / væske forhold (g / g)	0,33 / 0,10
Udringstid (sek.)	10"
Arbejdstid (min., sek.)	3'15"
Hærdetid (sek.)	20"
Hædedybde (A2) (mm)	1,8

Testbetingelser: 23±1°C og rel. fuglighed 50±10%

- KAVITETSPRÆPARATION**
 - Præparer kaviteten på sædvanlig vis. Mekanisk retention er ikke nødvendig. På dybe og pulpanære områder anbefales at lægge en afgrænset Ca(OH)2 bunddækning.
 - Skyl og tørblæs, UDTØR IKKE. GC CAVITY CONDITIONER eller GC DENTIN CONDITIONER anbefales til at fjerne smørelaget (Fig. 1).

2. AKTIVERING AF KAPSEL OG BLANDING

- Inden kapslen aktiveres, skal dens side bankes mod en hård overflade for at løsne kapslens indhold af pulver (Fig. 2).
- Aktivér kapslen ved at presse stemplet ind til det flugter med kapslens kant (Fig. 3).
- Kapslen sættes omgænde i en metal GC Capsule Applier og tryk på håndtaget en gang (Fig. 4). Kapslen er nu aktiveret.

OBS : Kapslen skal aktiveres umiddelbart inden blandingen, og indholdet skal anvendes umiddelbart efter.
- Kapslen fjernes hurtigt fra applieren og sættes i en kapselblander og rystes i 10 sekunder (+/- .4.000 slag/minute) (Fig. 5).

3. FYLDNINGSTEKNIK

- Placér kapslen med det blandede materiale i GC Capsule Applier.
- Tryk 2 gange på håndtaget (Fig. 6). Arbejdstiden er 3 minutter 15 sekunder fra start af blandingen ved 23°C. Højere temperaturer resulterer i kortere arbejdstid.

Bemærk :
 - For at justere vinklen på spidsen så kan kapslen drejes i GC Applieren.
 - For at fjerne kapslen fra GC Applieren, tryk på udløserknappen og træk herefter kapslen opad.
- Fjern fugt fra kaviteten, men UDTØR IKKE.
- Appliceres cementen direkte i kaviteten (Fig. 7). Undgå luftblærer.
- Konturer fyldningen, og dæk hvis muligt med en klar matrice.
- Lyspolymeriser fyldningen i mindst 20 sekunder med sædvanlig polymeriseringslampe (Fig. 8).

Bemærk :
 - Hvis fyldningen er dybere end 1,8 mm anvendes lagvis opbygning. Hold lyslederen så tæt på materialet som muligt.
- FÆRDIGGØRELSE**

Korriger fyldningens morfologi, konturer og polér på sædvanlig måde, med superfine diamanter, gummipolerere og pudsestrips (Fig. 9).

Bemærk :
 - Applicer til sidst GC Fuji VARNISH (tørblæs) eller GC Fuji COAT LC (lyshædes i 10 sek.) eller G-COAT PLUS (lyshædes i 20 sek.) (Fig. 10).

OPBEVARING

Det anbefales for optimal ydeevne at opbevare materialemre koldt og mørkt (4- 25°C / 39,2 – 77, 0°F) (Holdbarhed: 3 år fra fremstillingsdato)

FARVER

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 farver i henhold til Vita® farveskalaen)

Vita® er et registreret varemærke for VITA Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PAKNINGER

- Enkeltpakninger : 50 kapsler i samme farve.
 - Sortimentspakning :
 - 50 kapsler: (10 kapsler af hver af farverne A4, B2, B3 og C2 samt 5 kapsler i hver af farverne B4 og D2).
 - * Gennemsnitsindhold pr. kapsel : 0,33g pulver og 0,10g (0,085mL) væske.
 - * Minimum nettovolumen af den blandede cement, pr. kapsel : 0,10mL
- Tilbehør : GC CAPSULE APPLIER (1 stk.).

ADVARSEL

- I tilfælde af kontakt med slimhinde eller hud fjernes materialet omgående med et stykke alkoholvædet gaze og der skylles omhyggeligt med vand.
- I tilfælde af, at materialet kommer i øjnene skylles omhyggeligt med vand og der søges lægehjælp.
- Personlige væmemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hnt GHS.
Læs altid op på alle arbejds-hygjejniske anvisninger som kan findes på: http://www.gceurope.com
De kan altid rekvireres hos dit depot

Sidst revideret : 11/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT LJUSHÄRDANDE GLASJONOMERCEMENT FÖR TANDFYLLNING I KAPSLAR

Denna produkt skall användas endast av därtill auktoriserad personal, och endast för de applikationer som beskrivs i denna brugsanvisning.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Fyllningar klass III, V och i begänsad omfattning klass I.
- Fyllningar i mjölkötänder.
- Uppbyggnad av pelare.
- Fall där röntgenkontrasterande fyllning är nödvändig.
- Geriatriska applikationer.
- Som base eller liner.

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaöverkapping.
- I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. Ifall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt hänvisa patienten till en dermatologisk läkarmottagning.

BRUKSANVISNING

Pulver/vätska proportioner (g/g)	0,33 / 0,10
Blandningstid (sek)	10"
Arbetstid (min,sek)	3'15"
Härdingsdjup (A2) (mm)	1,8

Testförhållanden: Temperatur (23 +/- 1°C)
Relativ fuktighet (50 +/- 10%)

- KAVITETSPREPARATION**

- Präparera kaviteten på vanligt sätt. Underskär är onödiga. Om pulpaöverkapping är nödvändig kan ett kalciumhydroxidhaltigt preparat användas för att skydda pulpan.
- Rengör kaviteten med vatten och blås torr, UNDVIK DEHYDRERING. GC CAVITY CONDITIONER eller GC DENTIN CONDITIONER rekommenderas för borttagning av "smear layer" (Fig. 1).
- AKTIVERING AV KAPSELN OCH BLANDNING**
 - Skaka kapseln eller knocka den mot bordskivan i syfte att frigöra pulvret (Fig. 2).
 - Aktivera kapseln genom att trycka in knappen så att den kommer i ett nära så jämt läge i förhållande till kapselkroppen (Fig. 3).
 - Placera därefter omedelbart kapseln i en GC Capsule Applier av metall och tryck fram kolven ett steg (Fig. 4). Kapseln är först nu aktiverad.

Observera : Kapseln skall aktiveras direkt före tillblandningen och användas omedelbart.
 - Avlägsna kapseln omedelbart och placera den i blandningsapparaten. Blanda under 10 sekunder på hög hastighet (+/- 4.000varv/min) (Fig. 5).

3. Fyllningsteknik

- Avlägsna omedelbart den blandede kapseln och sätt den i en GC Capsule Applier.
- Gör två frammatningar av pistolens kolv. Inserera sedan (Fig. 6). Arbetstiden är 3 minuter 15 sekunder från blandningens påbörjan vid 23°C (73,4°F). Notera att högre temperaturer förkortar arbetstiden.

Tips :
 - För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolens med kapseln mot Dig och vrid kapselkroppen.
 - Tryck på frigöringsknappen för att avlägsna en använd kapsel. Vrid kapseln och dra den uppåt.
- Avlägsna fukt på kavitetsväggarna UNDVIK DEHYDRERING.
- Applícera blandningen direkt i kaviteten (Fig. 7) så att luftblås utdviks.
- Modellera materialet med lämpligt instrument. Placera om möjligt en transparent matris.
- Hårda fyllningen 20 sekunder med synligt ljus (väglängd 470nm) (Fig. 8). Håll ljusledaren så nära fyllningen som möjligt.

OBS! När fyllningen blir tjockare än 1,8 mm måste materialet anbringas skiktvis.
- FINISHERING**

När materialet hårdnat, kan det slipas under vattenkyllning. Använd "superfina" diamanter, silikonspetsar och polerstrips (Fig. 9).

OBS! Applícera ett avslutande skikt GC Fuji VARNISH (torrlästras) eller GC Fuji COAT LC (ljushärdas under 10 sek.) eller G-COAT PLUS (ljushärdas under 20 sek.) (Fig. 10).

FÖRVARING

Rekommendation för bästa resultat: Förvara svalt och mörkt (4–25 °C/39,2–77,0 °F). (Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum)

FÄRG

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 färger enligt VITA® färgskala)

Vita® är ett av VITA ZAHNFABRIK , BAD SÄCKINGEN, TYSKLAND registrerat varumärke.

FÖRPACKNINGAR

- Box med 50 kapslar av samma färg.
- Box med 50 kapslar i sorterade färger : (10 st av vardera A4, B2, B3, C2, 5 st av vardera B4, D2).
 - Varje kapsel innehåller i genomsnitt : 0,33g pulver och 0,10g (0,085ml) vätska.
 - Varje kapsel ger minst 0,10ml färdigblandat cement.

Tillbehör : GC CAPSULE APPLIER (1st).

ATT NOTERA

- Ifall direkt hudkontakt sker med materialet, avlägsna materialrester omedelbart med tex en vattendränktt bomullsulle.
- Ifall materialet kommer i direkt kontakt med ögon, spola rikligt med vatten och uppsök läkare.
- Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på; http://www.gceurope.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

Reviderad senast : 11/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO RADIOPAÇO FOTOPOLIMERIZÁVEL PARA RESTAURAÇÃO EM CÁPSULAS

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

- Restaurações de cavidades de classe III, V e de classe I limitadas.
- Restauração de dentes decíduos.
- Reconstrução do falso coto.
- Casos em que seja necessária restauração radiopaca.
- Aplicação geriátrica.
- Como base ou liner.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Proteção pulpar.
- Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade nalguas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e refira o doente a um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	0,33 / 0,10
Tempo de mistura (sec.)	10"
Tempo de trabalho (min., seg.)	3'15"
Tempo de fotopolimerização (seg.)	20"
Profundidade da polimerização (A2) (mm)	1,8

Condições de teste: Temperatura (23 +/-1°C)
Humidade relativa (50 +/-10%)

1. PREPARAÇÃO CAVITÁRIA

- Prepare o dente usando as técnicas estándar. Não é necessária retenção mecânica extensa. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
- Lave e seque, mas NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. Recomenda-se a utilização do CONDICIONADOR CAVITÁRIO GC ou o CONDICIONADOR DA DENTINA GC para remover a smear layer (Fig. 1).
- ACTIVAÇÃO E MISTURA DA CÁPSULA**
 - Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó (Fig. 2).
 - Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal (Fig. 3).
 - Coloque imediatamente a cápsula num Aplicador de Cápsula GC metálico e clique a alavanca uma vez (Fig. 4). A cápsula é activada.

Nota: A cápsula deve ser activada mesmo antes de misturar e usada imediatamente.
 - Remove a cápsula imediatamente e coloque-a num misturador (ou misturador de amalgama) e misture durante 10 segundos a alta rotação (+/-4000 RPM) (Fig. 5).

3. TÉCNICA DE RESTAURAÇÃO

- Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no Aplicador de cápsula GC.
 - Dé dois cliques para ferrar/preparar a cápsula (Fig. 6). O tempo de trabalho é de 3 minutos e 15 segundos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Uma temperatura mais alta encurta o tempo de trabalho.

Nota:
 - Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
 - Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.
 - Elimine a humidade da superfície, mas NÃO SEQUE COMPLETAMENTE.
 - Aplique o cimento directamente na cavidade preparada (Fig. 7). Evite a formação de bolhas de ar.
 - Forme o contorno e coloque uma matriz se necessário.
 - Proceda à fotopolimerização durante 20 segundos utilizando um aparelho de fotopolimerização de luz visível adequado (comprimento de onda: 470 nm) (Fig. 8). Coloque a fonte de luz o mais próximo possível da superfície do cimento.

Nota: Em cavidades com profundidade superior a 1,8 mm, use uma técnica de aplicação por camadas.
- 4. ACABAMENTO**
- Faça o acabamento com a broca de diamante superfina, ponta de silicone e tiras de lixa para polimento, usando sempre o spray de água (Fig. 9).
- Nota:
 - Aplique uma camada final de GC Fuji VARNISH (secar com jacto de ar) ou GC Fuji COAT LC (fotopolimerizando durante 10 segundos) ou G-COAT plus (fotopolimerizando durante 20 segundos).

ARMAZENAMENTO

Para um desempenho ótimo, recomenda-se o armazenamento em local escuro e fresco (4 - 25°C / 39,2 - 77,0°F).

(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico).

TONALIDADE

A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 cores baseadas nas tonalidades Vita®).

Vita® é uma marca registrada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS

- Embalagem de uma cor: 50 cápsulas.
 - Embalagem variada: 50 cápsulas (10 un. de cada: A4, B2, B3, C2; 5 un. de cada: B4, D2).
 - Conteúdo médio por cápsula: 0,33g de pó e 0,10g (0,085 mL) de líquido.
 - *Volume líquido mínimo de cimento: 0,10 mL
- Opção: Aplicador de Cápsula GC (1 unidade).

CUIDADO

- Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água.
- Em caso de contacto com os olhos, lave
- Equipamentos de protecção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em: http://www.gceurope.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão : 11/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

AKTINOSKIERPH FOTOPOLYMERIZOMENH ENISYHMENONER APOKATAΣΤΑΤΙΚΗ ΥΑΛΙΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ ΣΕ ΚΑΦΟΥΛΕΣ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΙΣ

- Αποκαταστάσις κοιλότητων ΙΙΙης, Vης και περιορισμένων Ιης ομάδω.
- Αποκαταστάσις νεογινωδων δοντινω.
- Ανασύστασις μύλω.
- Περιπτώσις που απαιτείται μία ακτινοσκιερή αποκατάστασις.
- Γεροδοντιατρικέσ εφαρμογέσ.
- Σαν βάση ή φύρμα.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ

- Κάλυψη του πολφού.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσι υπερευαίσθησις σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιεσ αντιδράσεισ, σταματήσι τη χρήση του προϊόντωσ και αναζητήσι ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία Σκόνης / Υγρού (g/g)	0,33 / 0,10
Χρόνοσ ανάμειξισ (sec.)	10"
Χρόνοσ εργασιáσ (min., sec.)	3'15"
Χρόνοσ φωτοπολυμεριζιού (sec.)	20"
Βάθοσ φωτοπολυμερισιού (A2) (mm)	1,8

Συνθήκεσ τεράτωσ: Θερμοκρασιá (23 +/-10%)
Σχετική υγρασιá (50 +/-10%)

- ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΟΙΛΟΤΗΤΑΣ**

- Προετοιμάστε το δόντι με τις συνηθισμένες τεχνικές. Δεν απαιτείται υπερβολική μηχανική συγκράτηση. Για την κάλυψη του πολφού, χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
- Ξεπλύνετε και στεγνώστε αλλά ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ το δόντι. Για την αφαίρεση της ζώνης ξεσμών συστήνεται η χρήση του ενεργοποιητή GC CAVITY CONDITIONER ή του GC DENTIN CONDITIONER (Εικ. 1).

2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΦΟΥΛΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΙΞΗ

- Πριν από την ενεργοποίηση, ανακινήστε την κάψουλα ή χτυπήστε την στο πλάι σε σκληρή επιφάνεια ώστε να ανανωθεί η σκόνη (Εικ. 2).
- Για την ενεργοποίηση της κάψουλας, πιέστε το έμβολο μέχρι να εισέλθει στο ε

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOAPAK LIGHT CURED REINFORCED GLASS IONOMER RESTORATIVE IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Restoration of Class III, V and limited Class I cavities.
- Restoration of primary teeth.
- Core build up.
- Cases where a radiopaque restoration is required.
- Geriatric applications.
- As a base or liner.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In any cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0,33 / 0,10
Mixing Time (sec.)	10*
Working Time (min., sec.)	3'15"
Light Curing Time (sec.)	20*
Depth of Cure (A2) (mm)	1,8
Test conditions: Temperatura (23 ±1 °C) Relative humidity (50 ±10%)	

1. CAVITY PREPARATION

- Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is not necessary. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Wash and dry but **DO NOT DESICCATÉ**. GC CAVITY CONDITIONER or GC DENTIN CONDITIONER is recommended to remove the smear layer (Fig. 1).

- CAPSULE ACTIVATION AND MIXING**
 - Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 2).
 - To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the body (Fig. 3).
 - Immediately place the capsule into a metal GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. 4). The capsule is now activated.

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- Immediately remove the capsule and set it in a mixer (high speed) for 10 seconds at high speed (+/-4,000 RPM) (Fig. 5).

3. RESTORATIVE TECHNIQUE

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.
- Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 6). The working time is 3 minute 15 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.

- To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
- To remove the used capsule, push the apraise release button. Twist the capsule and pull upwards.

- Remove surface moisture but **DO NOT DESICCATÉ**.
- Extrude cement directly into preparation (Fig. 7). Avoid air bubbles.
- Form the contour and place a matrix if required.
- Light-cure for 20 seconds using a suitable visible light curing device (470 nm wavelength) (Fig. 8). Place light source as closely as possible to the cement surface.

- For cavities deeper than 1,8 mm, use a layering technique.

4. FINISHING

- Finish under water spray using superfine diamond bur, silicone point and polishing strips (Fig. 9). Note: Apply a final coat of GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure for 10 sec.) or G-COAT PLUS (light cure for 20 sec.) (Fig. 10).

STORAGE

- Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C / 39-27.7°F). (Shelf life : 2 years from date of manufacture)

SHADE

- A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 shades based on Vita® shades). Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES

- Single shade package : 50 capsules.
- Assortment package : 50 capsules (10 pcs each of A4, B2, B3, C2, 5 pcs each of B4, D2). * Average contents per capsule : 0.33g powder and 0.10g (0.085mL) liquid. * Minimal net volume of mixed cement per capsule : 0.10mL. Option : GC Capsule Applier (1 piece).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at: <http://www.gceurope.com>. They can also be obtained from your supplier.

Last revised : 05/2016

CE 0086

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Babai-shi, Tokyo 174-8505, Japan

DISTRIBUTED BY

EU : GC EUROPE N.V.

Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN BELGIUM

GC Fuji® II LC CAPSULE

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ФОТО-ПОЛИМЕРИЗАЦИОН ПОДСИЕН ВЪЗСТАНОБИТЕЛЕН ПЛАС-ИОНОМЕР В КАПСУЛИ

За употреба само от стоматолози за препоръчените индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Възстановявания класове III, V и ограничени кавитети клас I.
- Възстановяване на млечни зъби.
- Изградба и поддръжка.
- Случаи, когато е необходимо рентгеноконтрастно възстановяване.
- Гериатрично приложение.
- Као база или подложка.

КОНТРАИДИКАЦИИ

- Пулпно покритие.
- В редки случаи, продуктът може да предизвика саръчувствителност у някои хора. При такова реакция, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

НАСОБИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение прах / течност (g/g)	0,33 / 0,10
Време за смесване (сек.)	10*
Време за работа (min., sec.)	3'15"
Време за фотополимеризация (сек.)	20*
Дълбочина на полимеризиране (A2) (mm)	1,8
Тестови условия: Температура (23 ±1 °C) Относителна влажност (50 ±10%)	

1. ПРЕПАРИРАНЕ НА КАВИТЕТА

- Подготвяйте зъба, използвайки стандартни техники. Разширена механична ретенция не е необходима. За покритие на пулпа, използвайте калциев-хидроксид.
- Промийте и подсушете, но **НЕ ПЕРСУШИВАЙТЕ**. Препоръчва се употребата на GC CAVITY CONDITIONER или GC DENTIN CONDITIONER след изсушаване на замърсените слои (Фиг. 1).

- КАПСУЛА АКТИВИРАНЕ И СМЕСВАНЕ**
 - Преди активиране, разклатете капсулата или я почуквайте върху твърда повърхност за да се изсуши и изсуши (Фиг. 2).
 - За да активирате капсулата, натиснете буталото, докато погъне в тялото на капсулата (Фиг. 3).
 - Незабавно поставете капсулата в металния GC Capsule Applier и щракнете лоста надясно (Фиг. 4). Капсулата вече е активирана.

Капсулата трябва да се активира точно преди смесване и използвана незабавно.

- Незабавно извадете капсулата и я поставете в миксер (или амалгаматор/бъркачка) и разбъркайте в продължение на 10 сек. при висока скорост (+/-4000 об./мин.) (Фиг. 5).

3. ТЕХНИКА НА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

- Незабавно извадете смесената капсула от миксера и я поставете в GC Capsule Applier.
- Направете два щракъ за да подготвите капсулата. Преди това притиснете бутона за работа с миксера в 3 минути и 15 секунди от началото на смесването при 23°C (73.4°F). По-висока температура ще скъси времето за работа.

- За да нагласите посоката на накрайника, хванете апликатора с капсулата към Вас и завъртете тялото на капсулата.
- За да отстраните използваната капсула, натиснете бутона за освобождаване на апликатора. Завъртете капсулата и издърпайте нагоре.

- Отстранете повърхностната влага, но **НЕ ПЕРСУШИВАЙТЕ**.
- Извадете цимента директно върху препаратията (Фиг. 7). Избягвайте въздушни мехурчета.
- Нанесете цимент директно върху препаратията (Фиг. 7). Избягвайте въздушни мехурчета.
- Формируйте контура и поставете матрица, ако е необходимо.

- Фотополимеризирайте 20 секунди, използвайки подходящи източник на видима светлина (дължина на вълната 470 nm) (Фиг. 8).

- Поставете източник на светлина възможно най-близо до повърхността на цимента.

4. ФИНИРАНЕ

- Финирайте под воден spray, използвайки фини диамантени борери, силиконов гумички и полирни ленти (Фиг. 9). Забележка: Нанесете финален слой от GC Fuji VARNISH (продажвайте) или GC Fuji COAT LC (фотополимеризирайте за 10 сек.) или G-COAT PLUS (фотополимеризирайте за 20 сек.) (Фиг. 10).

СЪХРАНЕНИЕ

- За оптимално представяне, съхранявайте на хладно и тъмно място (4 - 25°C / 39,2 - 77,0°F). (Срок за съхранение: 2 години от датата на производството).

ЦВЕТОВЕ

- A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 цвята базиран на разцветката на Vita®). Vita® е регистрирана търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ОПАКОВКИ

- Едноцветна опаковка : 50 капсули.
- Асортни опаковки : 50 капсули (по 10 бр. от А4, В2, В3, С2; по 5 бр. от В4, D2). * Средно съдържание на капсула: 0,33g прах и 0,10g (0,085mL) течност. * Минимален нето обем от смесен цимент за капсула : 0,10mL. Option: GC Capsule Applier (1 брой).

ВНИМАНИЕ

- В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, премахнете веднага с памучен тампон напачен в алкохол. Промийте с вода.
- В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
- Лични предпазни средства (ППЕ) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно GHS.

Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на: <http://www.gceurope.com>. Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

Последна редакция : 05/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOOPAKNÍ SVĚTLONOPOLIMERIZAČNÍ POJACANÍ STAKLENIONOMERNÍ RESTORATIVNÍ CEMENT V KAPSULĚ

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

- Výplně kariézních kavít III, V a omezeně I třídy.
- opravy dětských zubů.
- Nadogradění a dostavby.
- Případy, při nichž je požadována radiopacita.
- Geriatrické použití.
- Jako baza ili podložka.

KONTRAINDIKACE

- První překrytí pulpy.
- V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

NÁVOD K POUŽITÍ

Omjer prašek / tekučina (g/g)	0,33 / 0,10
Miřační čas (sek.)	10*
Pracovní čas (min., sek.)	3'15"
Čas osvitů (sek.)	20*
Hlubka ozáření (A2) (mm)	1,8
Testovací podmínky: Teplota (23 ±1 °C) Relativní vlhkost (50 ±10%)	

1. PŘÍPRAVA KAVITY

- Preparujte kavitu běžným způsobem. Zvýšení mechanická retence není nutná. Pro pokrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
- Očištějte a osušte ale **NEPŘESUŠUJTE**. GC CAVITY CONDITIONER nebo GC DENTIN CONDITIONER je doporučen pro odstranění smear layer (obr. 1).

- AKTIVACE KAPSLE A MÍŠENÁNÍ**
 - Před aktivací protřepte kapsli a poklepteje na stranu kapsle, aby se uvolní prášek (obr. 2).
 - Pro aktivaci kapsle stlačte čep ve spodní části kapsle na tvrdou plochu (obr. 3).
 - Kapsle ihned vložte kapsli do GC Aplikičního křížku a jednou zmáčkněte (obr. 4). Nyní je kapsle aktivována.

Kapsle by měla být aktivována bezprostředně před mícháním a pak okamžitě použita.

- Íhned poté kapsli vyjměte, upevněte do třepáky (amalgamátor) a nechte promíchat po dobu 10 sekund při vysoké rychlosti (+/-4 000 otáček) (obr. 5).

3. TECHNICKÁ VÝPLŇ

- Okamžitě vyjměte promíchanou kapsli z třepáky a vložte do GC aplikičního křížku.
- Dvakrát zmáčkněte, poté je materiál v kapsli připraven k dávkování (obr. 6). Pracovní čas je 3 minuty 15 sekund od začátku míchání při 23°C (73,4°F). Víše teplota zkracuje pracovní čas.

- Pro nasměrování trysky, držte aplikátor s kapslí proti sobě a otočte tělem kapsle.
- Pro vyjmutí použité kapsle stiskněte tlačítko na aplikátoru. Otočte kapsli a vytáhněte ji směrem vzhůru.
- Osušte vlhkost na povrchu ale **NEPŘESUŠUJTE**.
- Vytlačte cement přímo do kavity (obr. 7). Vyhněte se vzduchovým bublinám.
- Vytvářejte obrys a pokud je potřeba umístěte matici.

- Osviňte po dobu 20 vteřin běžnou polymerizační lampou (vlnové délky 470 nm) (obr. 8). Umístěte zdroj světla co možná nejbliže povrchu cementu. Poznámka: Pro kavitu hlubší než 1,8 mm použijte techniku vrstvení.
- Pro kavitu hlubší než 1,8 mm použijte techniku vrstvení.

- DOKONČENÍ**
 - Opracujte vřpň při chlazení vodou za použití super jemného diamantu, silikonového brouska a leštičky pásky (obr. 9).
 - Postavte izotermní na světelné vlnění možným nejblíže do povrchu cementu.

- Applique ochranný lak GC Fuji VARNISH (osušete vzduchem) nebo GC Fuji COAT LC (polymerizujte světlem po dobu 10 sek.) nebo G-COAT PLUS (polymerizujte světlem po dobu 20 sek.) (obr. 10).

SKLADOVÁNÍ

- Pro optimální použití je doporučeno skladování na chladném a tmavém místě (4 - 25°C / 39,2 - 77,0°F). (Expírace: 2 roky od data výroby).

ODSTĪNY

- A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 odstínů Vita®) vzorník. Vita® je registrovanou ochrannou známkou Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Německo.

BALENÍ

- Jednotlivý odstín: 50 kapslí.
- Sortimentní balení: 50 kapslí (po 10 kusech A4, B2, B3, C2; po 5 kusech B4, D2). * Průměrný obsah jedné kapsle: 0,33 g prášku a 0,10 g (0,085 mL) tekutiny. * Minimální objem namixovaného cementu z jedné kapsle: 0,10 mL. Volba: GC Aplikiční křížek (1 kus).

UPOZORNĚNÍ

- V případě kontaktu s tkání dny uštní nebo pokožkou odstraňte okamžitě hydroxid nebo baviným tamponem namočeným v alkoholu. Opláchněte tekutinou.
- V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Užijte používejte ochranné pomůcky jako rukavice, roušku a ochranný kryt očí.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese: <http://www.gceurope.com>. Můžete je také získat u svého dodavatele.

Posledně upravené : 05/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOOPAKNÍ SVĚTLONOPOLIMERIZAČNÍ POJACANÍ STAKLENIONOMERNÍ RESTORATIVNÍ CEMENT V KAPSULĚ

Samó za stružnu stomatološku uporabu v preporečunih indikacijah.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Ispuni klase III i V i ograničeno klase I.
- Ispuni mlječnih zubi.
- Nadogradnje i dostavby.
- Pripadaj, pri nichž je požadovana radiopacitet.
- Gerijatrijske primjene.
- Kao baza ili premaz.

KONTRAINDIKACIJE

- Prikrivanje pulpe.
- A u rijetkim slučajevima, ovaj proizvod može izazvati osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije valja prekinuti s uporabom proizvoda i obratiti se liječniku.

UPUTE ZA UPORABU

Omjer prašek / tekučina (g/g)	0,33 / 0,10
Vrijeme mješanja (sek.)	10*
Radno vrijeme (min., sek.)	3'15"
Vrijeme svjetlosne polymerizacije (sek.)	20*
Dubina stvrdnjavanja (A2) (mm)	1,8
Uvjeti testiranja: Temperatura (23 ±1 °C) Relativna vlažnost (50 ±10%)	

1. PREPARACIJA KAVITETA

- Zub preparirati na uobičajeni način. Veća mehanička retencija nije potrebna. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcij-hidroksid.
- Ispirati i osušiti, no **NE PRESUŠITI**. Za odstranjivanje zaostalog sloja dentina preporučuje se GC CAVITY CONDITIONER ili GC DENTIN CONDITIONER (slika 1).

- AKTIVIRANJE KAPSULE I MJEŠANJE**
 - Pri pripremanju kapsule pritisnuti jednom stranom udariti o tvrdi površinu kako bi se oslobodio prašek (slika 2).
 - za aktiviranje kapsule klik dokrajka ugnatiti u tijelo kapsule (slika 3).
 - Kapsulu odmah postaviti u metalni aplikator GC Capsule Applier i jednom pritisnuti polugu (slika 4). Kapsula je time aktivirana.

Kapsulu treba aktivirati tek neposredno prije mješanja.

- Kapsulu odmah izvaditi iz aplikatora i postaviti je u mješalicu ili amalgamator te miješati 10 sekundi velikom brzinom (+/-4.000 okretaja u minutu) (slika 5).

3. RESTORATIVNA TEHNIKA

- Zamiješanju kapsulu odmah izvaditi iz mješalice i postaviti je u aplikator GC Capsule Applier.
- Kapsulu aktivirati s dva škljapca i istisnuti materijal (slika 6). Radno vrijeme iznosi 3 minute i 15 sekundi od početka mješanja pri temperaturi od 23°C (73,4°F). Više temperature skraćuju radno vrijeme.

- Za namještanje smjera vrha, aplikator s kapsulom držati prema sebi i okrenuti tijelo kapsule.
- Za odstranjivanje korišene kapsule pritisnuti gumb za oslobađanje na aplikatoru. Okrenuti kapsulu i povući je prema gore.
- Odstanjiti vlažnost na površine zuba, no **NE PRESUŠITI**.
- Cement istisnuti direktno u preparaciju (slika 7). Paziti da se ne stvore mješurci zraka.

- Uključiti i po potrebi postaviti maticu.
- Stvrdnjavati 20 sekundi odgovarajućim svjetlom za polymerizaciju (duljine valova 470 nm) (slika 8). Izvor svjetla postaviti što bliže površini cementa.

- ZAVRŠNA OBRADA**
 - Završno obraditi pod vodenim mlazom vrlo finim dijamantnim borerom, silikonskim polirerom ili trakama za poliranje (slika 9).
 - Postaviti izotermni na svjetlosno zračenje najbliže do površine cementa.

- Postaviti završni premaz s GC Fuji VARNISH (sušiti zrakom) ili GC Fuji COAT LC (osvijetliti 10 sek.) ili G-COAT LC (osvijetliti 20 sek.) (slika 10).

ČUVANJE

- Za optimalni rad preporuča se čuvanje na hladnom i tamnom mjestu (4 - 25°C). (Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje).

BOJE

- A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 boja prema Vita® vodiču za boje). Vita® je zaštićeni znak tvornice Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Njemačka.

PAKIRANJE

- Pakiranje s jednom bojom: 50 kapsula.
- Odabrano pakiranje: 50 kapsula (po 10 komada boje A4, B2, B3, C2; po 5 komada boje B4, D2). * Prosječni sadržaj po kapsuli: 0,33 g praška i 0,10 g (0,085 mL) tekućine. * Minimalni neto volumen zamiješanog cementa po kapsuli: 0,10 mL. Opcija: GC Capsule Applier (1 komad).

UPOZORENJE

- U slučaju dodira s oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom ili spužvom namočenom u alkohol. Dobro ispirati vodom.
- U slučaju dodira s očima, odmah ispirati vodom i potražiti liječnika.
- Osobna zaštitna sredstva, kao što su ruk

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOOPĀKŅY SVETĻOM TUHŅŪNIĀS ZOSĪLENS SKĻIONOMĒRNĀ VPĻŅŅŪNO CEMENT V KAPSULIŅĀ

K pouzitiu lien v stomatologijē praxi v doroporuēnch indikācijach.

DOPORUCĒNĒ INDIKĀCIJE

- Vypilne III, A, V, triedy a malē vypilne I, triedy.
- Vypilne dočasnyh zubov.
- Nāstāvya a dostāvby.
- Primery, kjer je nutné pouzīt rentgenkontrāstnū vjūpī.
- Geriatriskie aplikācie.
- Ako podlōzka (base alebo liner).

KONTRAIKĀCIJE

- Priame preekrytie pulpy.
- V ojedinejch pripadokh mōže vyrobok spōsobīt citlivost v niekotorych zobu. Ak sa vyzkazuje itakem primeru preekrite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravkū.
- V ojedinejch pripadokh mōže vyrobok spōsobīt citlivost v niekotorych zobu. Ak sa vyzkazuje itakem primeru preekrite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravkū.

NĀVOD NA UPORABE

Pomer prāšok / kvapalina (g/g)	0,33 / 0,10
Miesāci čas (sek.)	10"
Pracovny čas (min., sek.)	3'15"
Čas osvietlens (sek.)	20"
Hlōka ovietlens (A2) (mm)	1,8

Podmienny testu: Toplota (23 +/-1°C)
Relativna vlihkost (50 +/-10%)

1. PREPARACIJA KAVITV

- Zub preparirati na uobaijajen naēin. Veāa mehanicka retencija nije potrebna. Za preekrivanje pulpe koristiti kalciūm-hidroksid.
- Spreite in osušite, no NE PRESUŠITE. Za odstranjenje razmazanog sloja dentina preporučuju se GC CAVITY CONDITIONER ili GC DENTIN CONDITIONER (slika 1).
- AKTIVACIJA KAPSULE I MEŠANJE
a) Pred aktivaciou zadržate kapsulu alebo s nou klepnite o tvrdy povrch, aby sa uvolnili prāšok (obr. 2).
- Kapsulu aktivujte ūplnūm zataēenim piesta do hlavného telesa kapsle (obr. 3).
- Kapslu okamžite vlozite do kovovoh aplikatora kapsli GC Capsule Applier a raz stlaēte paēku (obr. 4), kapsla je aktivovana.

- Poznamka: Kapsla aktivuje tesne pred miešanjem a potom okamzite pouzite.
- Kapslu ihned vybrte a vlozite ju do miešacieho pristroja (amalgamatora) a pri vysokej rychlosti (+4 000 otāok za minutu) miešajte po dobu 10 sekund (obr. 5).

- TECHNIKA VPILNE
a) Zmešano kapslu okamzite vybrte z miešacieho pristroja a vlozite do aplikatora GC Capsule Applier.
- Dvakrát stlaēte, potom je materiál v kapsli pripraveny na aplikaci. Pracovny čas je 3 minuty a 15 sekund od začiatku miešania a pri teplote 23 (73,4°F). Vyššia teplota skrācuje pracovny čas.

- Poznamka: 1) Nātiežie vrysy mōzete zmenit tak, že predtīm aplikator prot sebe a otaēate telom kapsule.

- 2) Na vybrtie pouzite kapsule stlaēte tlačitko na aplikatore. Kapsulu otaēte a vytiahnite smerom hore.

- Odstrāte z povrchu nadbytoēnū vlihkost, ale NEPRESUŠUJTE.
- Cement vytāzite priamo do preparācie (obr. 7). Zabráte vytvoreniu vzduchovyh bublinek.

- Materiāl vytvaruje a ak je to nutné, pouzite maticu.
- Pomocou vhodnej lmpy (vlnoh dĺzka 470 nm) polymerizujte po dobu 20 sekund (obr. 8). Zdrō svetla umiestnite čo najbližšie k cementovému povrchu.

- Poznamka: U kavit hĺbkach neā 1,8 mm pouzite techniku vrstvenia.

- KONEČNĀ ŪPRAVA
Koneēnū ūpravu vykonajte pod vodnym sprejom, s pomocou superjemnej (diamantovej) brōšky, silikonovoh hrotu a brusnyh prūzkami (obr. 9).

- Poznamka: Naneste finālnū vrstvu GC Fuji VARNISH (osušte prōduch vzduchu) alebo GC Fuji COAT LC (vytvrdte svetlom po dobu 10 sek.) alebo G-COAT PLUS (vytvrdte svetlom po dobu 20 sek.) (obr. 10).

- USKLADNENIE
Pre zachovanie optimālnych fyzikālnych vlastnosti sa doropuje skladovat na chlādnom a tmavom mieste (4 -25°C / 39,2 - 77,0°F).

- OPZORNOST:
Vita® je registrovanā obchodnā znacka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemcko.

- BALENIE
a) Balenie s jedným otdielkom: 50 kapsul.
- 2) Vyborev balenie: 50 kapsul (po 10 kusoch z A4, B2, B3, C2; a po 5 kusoch z B4, D2).

- *Priemerny obsah kapsle: 0,33 g prāšku a 0,10 g (0,085 mL) tekōcine.
- *Minimālny objem zmešaneho cementu v jednej kapsli: 0,10 mL.

- Voliteľne prislūšenstvo: Aplikator GC Capsule Applier (1 kus).

- OPZORNENIE
1. Ak dōjde ku styku prīpravku s ūstnū dutinou alebo s pokožkou, okamzite ho odstrānite ampōnom alebo vatou navhēnou viedou. Oplāchnite vodou.

2. Ak by dōšlo ku styku prīpravku s oēami, okamzite vyplāchnite vodou a vyhľadajte lekārskū pomoc.

3. Vždy pouzivajte ochrannē pomōcky ako rukavice, rūska a ochrannū kryt oēi.

- Niektorē výrobky ūvadanē v tomto nāvode na pouzitie, mōžu byt klasifikovāne ako nebezpeēnē podľa GHS. Vždy sa obzornāte s bezpeēnostnymi listami, ktorē sū k dispozicii na stránkach: <http://www.gceurope.com>

- Mōzete ich tiež ziskat od svojho dodávateľa.

- Naposledy ūpravnenē : 05/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOOPĀKŅY OJAJČANI STEKLASLO IONOMERNI RESTAVRATIVNI MATERIAL V OBLIKI KAPSUL

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporoēene indikācije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Restavrācije III, V, in delno I, razreda.
- Restavrācije na mleēnih zobeh.
- Izgradnja jadra.
- Primeri, kjer je potrebna radioopāčnost.
- Geriatriskie uporaba.
- Kao podlōzka (base alebo liner).

KONTRAIKĀCIJE

- Priame preekrytie pulpy.
- V redkih primenah lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost itakem primeru preekrite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravkū.
- V redkih primenah lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost itakem primeru preekrite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravkū.

NAVODILA ZA UPORABO

Razmerje prah / tekōcina (g/g)	0,33 / 0,10
Čas mešanja (sek.)	10"
Radno vreme (min., sek.)	3'15"
Čas svetlobojne obsevanja (sek.)	20"
Globina polymerizacije (A2) (mm)	1,8

Testni pogoji: temperatura (23 +/-1°C)
relativna vlažnost (50 +/-10%)

1. PREPARACIJA KAVITETE

- Zob pripravite s pomoējo obēajnih tehnik. Obsežna mehanicka retencija nije potrebna. Za zaščito pulpe uporabite kalciūm hidroksid.
- Spreite in osušite, vendar NE IZSUŠITE. Za odstranjenje nečistot: sta priporočila GC CAVITY CONDITIONER ali GC DENTIN CONDITIONER (Slika 1).
- AKTIVIRANJE KAPSULE IN MEŠANJE
a) Pred aktivaciou kapsulo pretestite ali z njo udarite od trdi površini, da se sprosti prah (Slika 2).
- b) Za aktivaciou kapsule pritisnite na bat, da se ta vrti v glavnim delom (Slika 3).
- c) Takoj namestite kapsulo v kovinski GC Capsule Applier in enkrat pritisnite na vzvod (Slika 4). Kapsula je sedaj aktivirana.

- d) Takoj odstranite kapsulo in jo postavite v mešalec (ali amalgamator) in mešajte 10 sekund pri visoki hitrosti (+4.000 obr./min.) (Slika 5).

- TEHNIKA RESTAVIRANJA
a) Zmešano kapsulo odmah izvadite iz miksera i postavite jo v aplikator GC Capsule Applier.

- b) Naredite dva klica, da pripravite kapsulo (Slika 6). Delovni čas je 3 minute in 15 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73,4°F). Višje temperature skrājšajo delovni čas.

- Navodilo: 1) Za prilagoditev ustja likca pridržite nastavke s kapsulo proti vam in obrnite telo kapsule.

- 2) Za odstranitev uporabljene kapsule pritisnite na gumbo za sprostitve. Kapsulo zavrtite in jo potegnite navzgor.

- c) Površino osušite vaje, vendar je NE IZSUŠITE. Cement nanosite direktno v restavrāciju (Slika 7). Izogibajte se zrāčnim mehurovom.

- e) Opozorilo: Ko je bila površina izpostavljena zraku med polymerizaciou, jo premažite z GC Fuji VARNISH ali GC Fuji COAT LC (Slika 10).

- OPZORNOST:
Pri kavitetah, ki so globlje od 1,8 mm uporabite servdnič tehniko.

- KONEČNĀ OBRADA
Do konca obdelajte pod vodnim sprejem, uporabite superfine diamantne svedre, silikonice konice in polirne trakove (Slika 9).

- Završna obrada pod vodnim mlazom vrlo finim diamantskim borerom, silikonskim polierom ili traktama za poliranje (slika 9).

- Postavite završni premaz sa GC Fuji VARNISH (sušiti vazduhom) ili GC Fuji COAT LC (osvetliti 10 sek.) ili G-COAT PLUS (osvetliti 20 sek.) (slika 10).

- OPZORNOST:
Vita® je tvornički zašēen znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemckija.

- SHRANJEVANJE
Za optimalno zmogljivost je priporoēeno shranjevanje v hladnem in temnem prostoru (4 - 25°C / 39,2 - 77,0°F). (Uporabnost: 2 leti od datuma izdelave).

- BARVE
A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 barv, ki temeljijo na Vita® barvah).

- Vita® je tvornički zašēen znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemckija.

- PAKIRANJE
1. Paket vsebuje: 50 kapsul.

2. Asortiment: 50 kapsul (10 kosov A4, B2, B3, C2; 5 kosov B4, D2).

- * Povprečna vsebina kapsule: 0,33g prahu in 0,10g (0,085mL) tekōcine.
- * Minimalni neto volumen zmešaneho cementa na kapsulo: 0,10mL.

- Možnost: GC Capsule Applier (1 kos).

- OPZORNOST:
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namoēeno v alkohol. Sperite z vodo.

2. V primeru stika s oēmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.

3. Osebnā varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zašēitna oēala se mora vedno uporabljati.

- Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS.

- Vedno se podrobite o navodilih za varno uporabo na: <http://www.gceurope.com>

- Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

- Zadnja izdaja : 05/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

RADIOVIDLJIV SVETLOSOPOLMERIZUJUČI OJAJČAN GLASJONOMERNI RESTAVRATIVNI CEMENT V KAPSULAMA

Samo za stručno stomatološko upotrebu in preporučenim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Ispuni klase III i V, i ograničeno klase I.
- Ispuni mlečnih zub.
- Nadogradnje.
- Služajevi koji zahtevaju radiovidljivost.
- Gerijatrijske primene.
- Kao baza ili premaz.

KONTRAIKĀCIJE

- Zaščita pulpe.
- V retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.
- V retkim slučajevima ovaj proizvod može izazvati osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takve reakcije prekinuti sa upotrebom proizvoda i obratiti se lekaru.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Odnos prah / tečnost (g/g)	0,33 / 0,10
Vreme mešanja (sek.)	10"
Radno vreme (min., sek.)	3'15"
Vreme svetlosne polymerizacije (sek.)	20"
Dubina strđnjavanja (A2) (mm)	1,8

Ustovi testiranja: temperatura (23 +/- 1°C)
Relativna vlažnost (50 +/- 10%)

1. PREPARACIJA KAVITETA

- Zub preparirati na uobajajen naēin. Veāa mehanicka retencija nije potrebna. Za preekrivanje pulpe koristiti kalciūm-hidroksid.
- Ispirati i osušiti, no NE PRESUŠITI. Za odstranjenje razmazanog sloja dentina preporučuju se GC CAVITY CONDITIONER ili GC DENTIN CONDITIONER (slika 1).

- AKTIVIRANJE KAPSULE I MEŠANJE
a) Pre aktiviraju kapsulu protresti ili jednom stranom udariti o tvrdi površinu kako bi se oslobodio prah (Slika 2).
- b) Za aktiviranje kapsule klik od kraja utisnuti u telo kapsule (Slika 3).

- c) Kapsulu s istim postaviti u metalni aplikator GC Capsule Applier i jednom pritisnuti polugu aplikatora (Slika 4). Kapsula je time aktivirana.

- d) Kapsulu odmah izvaditi iz aplikatora i postaviti je u mikser ili amalgamator te mešati 10 sekundi u visokom brzini (10.000 obrtaja u minutu) (Slika 5).

- TEHNIKA RESTAVIRANJA
a) Zmešano kapsulu odmah izvaditi iz miksera i postaviti je u aplikator GC Capsule Applier.

- b) Kapsulu aktivirati sa dva sklopca i istisnuti prahom (Slika 6). Radno vreme iznosi 3 minuta i 15 sekundi od početka mešanja pri temperaturi od 23°C (73,4°F). Veće temperature skrāciju radno vreme.

- Navodilo: 1) Za namještanje smeru vrha, aplikator sa kapsulom držati prema sebi i okrenuti telo kapsule.

- 2) Za odstranjenje korišēene kapsule pritisnuti dugme za oslobađanje na aplikatoru. Okrenuti kapsulu i povući je prema gore.

- c) Površinu osušite vaje, ali NE PERESUŠITE. Cement nanosite direktno u preparaciju (Slika 7). Izogibajte se zrāčnim mehurovom.

- e) Opozorilo: Kada je bila površina izpostavljena zraku med polymerizacijom, je premažite sa GC Fuji VARNISH ili GC Fuji COAT LC (Slika 10).

- OPZORNOST:
Pri kavitetima dubljih od 1,8 mm koristiti tehniku servdnič tehnika.

- KONEČNĀ OBRADA
Do konca obdelajte pod vodnim mlazom vrlo finim diamantskim borerom, silikonskim polierom ili traktama za poliranje (slika 9).

- Postavite završni premaz sa GC Fuji VARNISH (sušiti vazduhom) ili GC Fuji COAT LC (osvetliti 10 sek.) ili G-COAT PLUS (osvetliti 20 sek.) (slika 10).

- OPZORNOST:
Vita® je tvornički zašēen znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemckija.

- SHRANJEVANJE
Za optimalno radno preporučuje se čuvanje na hladnom i tamnom mestu (4 - 25°C).

- OPZORNOST:
Vita® je tvornički zašēen znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemckija.

- BARVE
A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2 (11 boja prema Vita® ključu za boje)

- Vita® je tvornički zašēen znak Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Nemckija.

- PAKIRANJE
1. Paket sadrži: 50 kapsula (po 10 komada boje A4, B2, B3, C2; po 5 komada boje B4, D2).

2. Odbarano pakovanje: 50 kapsula (po 10 komada boje A4, B2, B3, C2; po 5 komada boje B4, D2).

- * Povprečan sadržaj po kapsuli: 0,33 g praha i 0,10 g (0,085 mL) tečnosti.
- * Minimalni neto volumen zmešanog cementa po kapsuli: 0,10 mL.

- OPCIJA: GC Capsule Applier (1 komad).

- OPZORNOST:
1. U slučaju dodira sa oralnim tkivima ili kožom, odmah odstraniti vatom ili sunderom namočenim u alkohol. Dobro isprati vodom.

2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.

3. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maske za lice i sigurnosna zaštitna za lice, treba uvek nositi.

- Neki proizvodi spomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničko listu na: <http://www.gceurope.com>

- Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

- Poslednja revizija : 05/2016

GC Fuji® II LC CAPSULE

РЕНТЕГНОКОНТРАСТНИЙ ПИДСЛИЕИ СКЛЮИОМЕРНИЙ РЕСТАВРАЦИОННИЙ ЦЕМЕНТ СВІТЛОВОГО ТБВДИННІ В КАПСУЛАХ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНИ ПОКАЗАННЯ

- Реставрація порожнин III V класу та обмежено порожнин I класу.
- Реставрація молочних зубів.
- Побудова куки.
- Випадки, коли використання рентгеноконтрастного матеріалу є необхідним.
- Пацієнти похилого віку.
- Підкладка або база під реставрацію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

- Пряме покриття пульпи.
- В поодинокі випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припинити використання матеріалу та звернутись до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	0,33 / 0,10
Час замішування (сек.)	10"
Робочий час (хв., сек.) (при температурі 23°C)	3'15"
Від початку замішування	3'15"
Час світлової полімеризації (сек.)	20"
Глибина полімеризації (відтнок А2) (мм)	1,8

Test Sarta: (23+/- 1°C)
Nem Oran: (50+/- -10%)

Умови тестування: Температура (23 +/- 1°C)
Відносна вологість (50+/- 10%)

1. ПІДГОТОВКА ПОРОЖНИНИ

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механічна ретенція не є необхідним. Для покриття пульпи використовуйте матеріал на основі гідроксиду кальцію.

- Відпрепаруйте зуб, застосовуючи традиційну методику. Обсяжна механі